

## СИСТЕМА АНТКОМа ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ НАУЧНОМУ НАБЛЮДЕНИЮ

2.1 В сезон 2004/05 г. научные наблюдатели (международные и национальные) находились на борту всех судов, проводивших ярусный промысел клыкача и траловый промысел плавниковых рыб. На ярусном промысле клыкача научными наблюдениями был охвачен 31 рейс, в том числе 9 рейсов в Атлантическом секторе зоны Конвенции (подрайоны 48.3, 48.4 и 48.6), 11 рейсов в Индоокеанском секторе (участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a, 58.4.3b, 58.5.2) и 11 рейсов в Тихоокеанском секторе (подрайоны 8.1 и 8.2). На траловом промысле плавниковых рыб научными наблюдениями было охвачено 14 рейсов, в том числе 7 рейсов в Атлантическом секторе зоны Конвенции (Подрайон 48.3) и 7 рейсов в Индоокеанском секторе (Участок 58.5.2).

2.2 В сезоне 2004/05 г. научные наблюдатели (международные и национальные) участвовали в 8 рейсах по промыслу криля в Атлантическом секторе зоны Конвенции (Район 48). Данные по двум рейсам были представлены во время совещания.

2.3 Национальные научные наблюдатели работали также в двух рейсах промысловых судов, проводивших лов клыкача ловушками в Индоокеанском секторе зоны Конвенции (ИЭЗ Южной Африки в подрайонах 58.6 и 58.7).

2.4 Научный комитет отметил, что WG-EMM и WG-FSA обсудили проблемы функционирования и совершенствования системы АНТКОМа по международному научному наблюдению (Приложение 4, пп. 3.12–3.18, 3.29–3.35 и 3.44–3.48; Приложение 5, пп. 11.1–11.3 и Дополнение S).

2.5 Научный комитет рассмотрел и одобрил рекомендации WG-FSA по улучшению следующих аспектов системы АНТКОМа по международному научному наблюдению (Приложение 5 пп. 11.3(i) и (iv)):

- (i) Следует внести дополнительные рабочие требования по системе, включая, в частности, дополнения и изменения к формам отчетности и регистрации данных журнала наблюдений в *Справочнике научного наблюдателя* и к инструкциям для научных наблюдателей и технических координаторов, в отношении следующего:
  - (a) использование только последних версий отчетов о рейсе и форм журнала наблюдений для отчетов в АНТКОМ (Приложение 5, Дополнение S, п. 3);
  - (b) сбор данных наблюдений таким образом, чтобы можно было отличить прилов во время выборки и во время постановки (Приложение 5, Дополнение O, п. 10);
  - (c) сбор данных, по крайней мере, каждые 7 дней, о характеристиках поводцов для отпугивания птиц, включая: зону их охвата; высоту поводцов на корме; длину поводцов; а также количество, длину и расстояние между отдельными ответвлениями поводцов. Эти данные должны представляться на схематической форме, которая будет разработана Секретариатом (Приложение 5, п. 7.20(ii) и Дополнение O, п. 79);
  - (d) сбор данных наблюдателями на ярусоловах о скорости судна при постановке, скорости погружения ярусов и зоне охвата поводцов для

отпугивания птиц остаются для наблюдателей первоочередными задачами (Приложение 5, Дополнение O, п. 76);

- (e) если требуется сбор данных о скорости погружения в соответствии с Мерой по сохранению 24-02, данные о поводцах для отпугивания птиц должны собираться по возможности одновременно с данными о скорости погружения (Приложение 5, Дополнение O, п. 79);
- (f) улучшение регистрации процедуры очистки сетей в траловом промысле (Приложение 5, Дополнение O, п. 205);
- (g) промысловый наблюдатель(и), размещенный на японском судне *Shinsei Maru* (использующем систему донного яруса в 2005/06 г.), должен описать, каким образом разворачиваются и выбираются снасти, уделяя особое внимание поведению снастей и морских птиц во время выборки и постановки (Приложение 5, п. 7.21 и Дополнение S, п. 23);
- (h) точные отчеты о работе тралового промысла, включая количество тралений за рейс, количество наблюдавшихся тралений, количество наблюдавшихся случаев побочной смертности по видам в каждом тралении, и количество зарегистрированных случаев побочной смертности по ненаблюдавшимся тралениям (Приложение 5, Дополнение S, п. 28);
- (i) продолжать использовать определение статуса «пойманных» птиц (SC-CAMLR-XXII, Приложение 5, пп. 6.214–6.217);
- (j) дополнить анкету в журнале наблюдений за крилем, включив ряд дополнительных вопросов со схемами маршрута судна и местонахождения скоплений криля (Приложение 4, пп. 3.35–3.53; Приложение 5, Дополнение S, п. 34);
- (k) точная регистрация прилова рыбы во всех форматах данных (Приложение 5, Дополнение N, п. 36);
- (l) изменение формы состава улова L5, чтобы наблюдатели включали «количество крючков, наблюдавшихся на предмет прилова рыбы» и общее оценочное количество и вес удержанных и выброшенных особей каждого вида в постановке (Приложение 5, п. 6.10);
- (m) правильное заполнение формы L11 с включением информации о срезанных скатах. Минимальным требованием является заполнение этой формы, по крайней мере, по одному периоду наблюдения каждые 48 часов (Приложение 5, п. 6.15);
- (n) представление в Секретариат отчетов о методах и стратегиях промысла, снижающих прилов нецелевых видов рыбы (Приложение 5, п. 6.23);
- (o) рекомендации о том, чтобы суда срезали всех скатов еще в воде, за исключением случаев, когда наблюдатель просит не делать этого во время проведения биологической выборки (Приложение 5, п. 6.25);

- (p) принятие новой шкалы с 4 категориями для оценки наблюдателями состояния выпущенных скатов. Эти данные должны точно регистрироваться, по крайней мере, по одному периоду наблюдений каждые 48 часов (Приложение 5, п. 6.29);
  - (q) измерения рыбы, которую будут метить и выпускать, не должны считаться частью проведенной наблюдателем случайной выборки частоты длин (т.е. если рыбу выпускают помеченной, то она должна быть исключена из случайной выборки улова, проведенной наблюдателем) (Приложение 5, Дополнение T, п. 12);
  - (r) измерения помеченной рыбы, которая была повторно поймана, должны включаться в частоту длин коммерческого улова (где они обычно бывают частью случайной выборки наблюдавшегося улова) и в вес, поднятый на палубу (Приложение 5, Дополнение T, п. 12).
- (ii) Инструкции и журнал наблюдений в *Справочнике научного наблюдателя* должны быть представлены как отдельные электронные документы. Сам справочник при этом будет включать полный набор инструкций по наблюдению и справочных материалов, которые не требуют обязательного ежегодного обновления (Приложение 5, Дополнение S, п. 42).
  - (iii) Журналы наблюдений должны заполняться и представляться в электронном формате, а справочник должен распространяться электронным путем.

2.6 Научный комитет также одобрил рекомендацию WG-FSA о возможности финансирования командировки двух сотрудников Секретариата АНТКОМа для участия в Международной конференции промысловых наблюдателей 2007 г. (Приложение 5, п. 11.3 (ii), Дополнение S, п. 13; см. также п. 10.1(ii)).

2.7 Научный комитет обсудил вопрос о необходимости обязательного присутствия научных наблюдателей АНТКОМа на всех промысловых судах, ведущих лов криля в зоне действия Конвенции, который был поставлен WG-EMM и FSA (Приложение 4, пп. 3.45 и 3.55; Приложение 5, п. 11.3.(iii)).

2.8 Научный комитет отметил, что WG-EMM в принципе согласилась с тем, что на всех крилепромысловых судах срочно нужны научные наблюдатели АНТКОМа (Приложение 4, п. 3.45), чтобы максимально увеличить охват промысла научными наблюдениями в пространственном и сезонном аспектах и получить правильное представление о текущих тенденциях в промысле криля, особенно с учетом недавних изменений в технологии лова и переработки (Приложение 4, пп. 3.45 и 3.46). Однако, добиться консенсуса по этому вопросу не удалось (Приложение 4, пп. 3.46 и 3.55).

2.9 Научный комитет также отметил, рекомендацию WG-FSA о том, что научных наблюдателей АНТКОМа необходимо размещать на всех судах, ведущих промысел криля (Приложение 5, п. 11.3(iii)).

2.10 Научный комитет отметил, что данные, полученные от наблюдателей, размещенных на промысловых судах в зоне действия Конвенции, используются для:

- (i) предоставления точных данных о коэффициентах вылова, использующихся при стандартизации показателей CPUE; результат этого наиболее очевиден в улучшенных данных, полученных после введения 100%-ного охвата наблюдениями промысла *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3;

- (ii) предоставления данных о частотах длин для использования их при определении взаимодействий промысла с вылавливаемыми видами; польза этого заметна при проведении комплексных оценок видов *Dissostichus* в подрайонах 48.3 и 88.1, что помогает понять изменения структуры запаса по ходу развития промысла;
- (iii) предоставления информации о различиях между судами, которые необходимо определить для использования их в стандартизованных временных рядах CPUE, а также для включения различных комплексных оценок;
- (iv) предоставления указанной выше информации о длине и вылове с целью способствовать определению перекрытия между промыслом и хищниками в небольших масштабах.

Научный комитет согласился, что эти задачи важны для проведения оценки в целях предоставления рекомендаций для Комиссии.

2.11 Х.-Ч. Шин указал, что, хотя он и понимает научную ценность собранных наблюдателями данных, но не разделяет мнения о том, что собранные наблюдателями данные могут улучшить оценку крилевого промысла в такой же степени, как и при других промыслах. Он далее заметил, что промысел криля является коммерческим предприятием и там могут быть ограничения в плане представления промыслом научных данных.

2.12 Р. Холт отметил, что, по его мнению, целесообразность размещения международных научных наблюдателей на всех крилевых судах не вызывает сомнения с научной точки зрения. Однако этот вопрос уже несколько лет не решается по причинам, мало связанным с научной стороной дела. Например, для некоторых стран препятствием являются условия соблюдения конфиденциальности промысловой информации. Поскольку Научному комитету трудно устранить эти препятствия, Р. Холт считает, что решение этого вопроса должно быть передано на рассмотрение Комиссии.

2.13 М. Наганобу (Япония) выразил несогласие с обязательностью размещения международных научных наблюдателей на всех крилепромысловых судах по следующим причинам:

- (i) Япония заключила ряд международных соглашений, в соответствии с которыми иностранные научные наблюдатели уже собирают научные данные на японских судах, и эти соглашения достаточно эффективны;
- (ii) соблюдение требования об обязательном 100%-м охвате международными научными наблюдениями всех судов, ведущих промысел криля, может иметь значительные финансовые последствия;
- (iii) есть проблемы, связанные с необходимостью соблюдения прав рыболовных компаний на защиту конфиденциальности промысловой информации;
- (iv) в настоящее время общий вылов криля находится на стабильном уровне. Он значительно ниже величины предохранительного улова, в связи с чем нет срочной необходимости в увеличении количества собираемых данных.

2.14 Дж. Беддингтон (СК) и Дж. Кроксалл выразили удивление в связи с характером и содержанием некоторых высказываний в ходе этой дискуссии и отметили, что:

- (i) в отчете WG-EMM указано, что, судя по всему, все страны-члены, кроме Японии, в принципе согласились с тем, что размещение научных наблюдателей должно быть обязательным для всех крилевых судов (Приложение 4, п. 3.46); резервирование позиции Японией объясняется только соображениями коммерческой конфиденциальности – вопрос, который должен быть передан на рассмотрение Комиссией;
- (ii) в отчете WG-FSA говорится о консенсусе всех стран-членов по вопросу о том, что наблюдениями должны быть охвачены все суда, участвующие в крилевом промысле в зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 11.3 и Дополнение S, п. 31);
- (iii) сейчас резервирование позиции странами-членами, в т.ч. теми же лицами, которые присутствовали на совещаниях рабочих групп, включает сочетание новых возражений, большинство которых относится к вопросам, выходящим за рамки компетенции Научного комитета, со старыми, которые широко обсуждались в предыдущие годы.

2.15 Однако, Дж. Беддингтон и Дж. Кроксалл признали, что, хотя, судя по всему, имеется консенсус по вопросу о научной ценности увеличения уровня наблюдений на судах, ведущих промысел криля в зоне действия Конвенции, могут иметься обоснованные опасения относительно того, каким образом это осуществить, чтобы наилучшим образом добиться заданных научных целей.

2.16 Чтобы рассеять эти опасения, СК предлагает провести научное исследование, в ходе которого в первый год, по мере возможности, каждое судно участвующее в промысле криля в зоне действия Конвенции, будет иметь на борту научного наблюдателя для выполнения задач, уже поставленных Научным комитетом. В течение этого однолетнего пробного исследования специальная группа, созданная соответствующими рабочими группами Научного комитета, должна разработать протоколы и проанализировать и оценить результаты. Затем эта группа даст Научному комитету рекомендации об уровнях охвата наблюдениями, подходящих для каждой конкретной задачи и для программы наблюдений по промыслу криля в целом.

2.17 Ф. Зигель (Европейское Сообщество) поддержал предложение делегации СК, которое может оказаться приемлемым решением для того, чтобы ускорить процесс совершенствования системы сбора научных данных на крилевом промысле. Он отметил, что стабилизация уловов криля в последние годы не должна успокаивать, поскольку начинается новая фаза этого промысла, связанная с переходом на новые технологии лова. В связи с этим Научный комитет должен иметь достаточно информации, чтобы предоставлять соответствующие рекомендации по управлению. Он также отметил, что большинство возражений против 100% охвата крилевого промысла научными наблюдателями АНТКОМа (вопросы конфиденциальности, финансовые и пр.) находятся вне компетенции Научного комитета и должны рассматриваться Комиссией.

2.18 Л. Пшеничнов (Украина) заметил, что приемлемым решением было бы требование мер по сохранению размещать на всех крилепромысловых судах хотя бы национальных научных наблюдателей, при условии, что они будут собирать и представлять данные в соответствии со схемой международных научных наблюдений АНТКОМа.

2.19 Х.-Ч. Шин заметил, что единогласная рекомендация о 100% охвате наблюдениями всех крилевых судов вряд ли возможна, и что он не видит смысла в сложившейся ситуации пытаться форсировать такую рекомендацию. Он также заметил, что объем вылова криля почти не менялся от года к году в течение последних 10 лет, находясь на низком уровне, тогда как ограничение на вылов в основном районе промысла выросло в 4 раза. Были найдены решения для проблемы прилова тюленей, которая теперь гораздо легче поддается контролю. С точки зрения корейской делегации, гораздо важнее добиться того, чтобы собранные наблюдателями данные анализировались и результаты своевременно представлялись; и гораздо полезнее будет определить, где более всего нужны данные, и обсудить пути улучшения ситуации. Далее он отметил, что промысел криля ведется в течение длительных периодов и на больших расстояниях, поэтому размещение наблюдателей на таких промыслах создаст гораздо бóльшие проблемы в материальном и финансовом плане.

2.20 А. Констебль (Австралия) отметил, что было бы полезно ввести процедуру, которая позволит Секретариату АНТКОМа аккредитовывать и координировать деятельность научных наблюдателей на крилепромысловых судах.

2.21 Научный комитет согласился, что размещение международных наблюдателей на всех крилепромысловых судах позволит собирать полезную научную информацию, необходимую для разработки рекомендаций по управлению промыслом криля на основе экосистемного подхода.

2.22 В то же время Научный комитет не смог прийти к единой точке зрения о срочности и обязательности введения этого требования в систему АНТКОМа по международному научному наблюдению, поскольку для некоторых участников неясна его целесообразность с точки зрения соотношения научной пользы и стоимости.

2.23 Научный комитет также считает, что бóльшая часть проблем, которые могут препятствовать введению обязательного научного наблюдения на всех промысловых судах (вопросы стоимости, конфиденциальности собираемых на промысловых судах данных) не относятся к компетенции Научного комитета и должны рассматриваться Комиссией.

2.24 Большинство членов Научного комитета согласились поддержать предложение делегации СК и в первый подходящий год провести эксперимент по организации работы научных наблюдателей на всех крилевых судах в этот сезон (п. 2.16).

2.25 Научный комитет рассмотрел результаты работы WG-FSA по пересмотру *Справочника научного наблюдателя* и согласился со следующими разработанными ею подходами и порядком действий (Приложение 5, Дополнение S, пп. 37–41).

2.26 Прежде чем провести какой-либо пересмотр *Справочника научного наблюдателя*, необходимо рассмотреть следующие три аспекта:

- (i) пересмотр научно-исследовательских приоритетов для разных промыслов, целевых видов и видов прилова, а также данных, подлежащих сбору с целью выполнения первоочередных научно-исследовательских задач;
- (ii) рассмотрение вопроса о том, отвечают ли существующие протоколы по сбору и регистрации данных установленным требованиям по сбору данных. В этот аспект также должна включаться разработка четкого

руководства об очередности задач наблюдателей на тот случай, если затраты времени на сбор требующихся данных превышают время нахождения наблюдателя в море;

- (iii) рассмотрение наиболее подходящей структуры, формата и содержания справочника.

2.27 WG-FSA должна ежегодно проводить пересмотр, указанный в пп. 2.26(i) и (ii), с учетом рекомендаций и информации, полученных от WG-FSA-SAM и WG-IMAF в отношении Системы международного научного наблюдения. При принятии решений об окончательном списке приоритетов в системе наблюдений Научный комитет будет принимать во внимание эти рекомендации вместе с полученными от WG-EMM (и SCIC) запросами о сборе приоритетных данных.

2.28 Изменения, ежегодно рекомендуемые Научным комитетом и его рабочими группами (п. 2.26(iii) выше), должны продолжаться соответствующим образом выполняться Секретариатом после проведения ежегодного пересмотра.

2.29 В связи с этим Научный комитет решил, что серьезный пересмотр *Справочника научного наблюдателя* в настоящее время не требуется, т.к. механизмы его постоянного обновления и пересмотра уже существуют и эффективно функционируют.

2.30 Научный комитет принял следующие процедуры пересмотра форм журнала наблюдений, инструкций, процедур выборки и приоритетных задач наблюдателей:

- (i) научные наблюдатели должны представлять техническим координаторам замечания об использовании журналов наблюдений и инструкций;
- (ii) технические координаторы должны ежегодно сводить воедино и представлять все соответствующие замечания и предлагаемые изменения в Секретариат в виде одного сводного документа к 1 сентября;
- (iii) Секретариат будет представлять сводку всех рекомендуемых изменений в рабочие группы на рассмотрение;
- (iv) рабочие группы будут рассматривать предлагаемые изменения с учетом существующих научно-исследовательских приоритетов и протоколов сбора данных и по мере надобности подготавливать рекомендации для Научного комитета;
- (v) рекомендации рабочих групп в отношении первоочередных задач наблюдателей и требований по сбору данных, будут представляться в рамках их рекомендаций Научному комитету;
- (vi) Научный комитет будет рассматривать рекомендации рабочих групп (и, если необходимо, SCIC) вместе с научно-исследовательскими приоритетами и поручать Секретариату в возможно кратчайшие сроки обновлять формы журнала наблюдений и рассылать их всем странам-членам.

2.31 Научный комитет также согласился с предложением Секретариата, что существующий формат справочника можно существенно улучшить, если бумажный вариант журналов наблюдений и инструкций удалить и заменить электронными журналами наблюдений, в которые при необходимости легко вносить поправки. Тогда сам справочник будет включать полный набор инструкций по наблюдению и

справочных материалов, которые не будут требовать обязательного ежегодного обновления (п. 2.5(ii) и Приложение 5, Дополнение S, пп. 42 и 43).

#### Рекомендации для Комиссии

##### 2.32 Научный комитет рекомендовал:

- (i) учесть рекомендации WG-FSA в отношении работы научных наблюдателей АНТКОМа (п. 2.5);
- (ii) одобрить подходы и первоочередные задачи, связанные с совершенствованием *Справочника научного наблюдателя* (пп. 2.25–2.31);
- (iii) отметить, что размещение международных научных наблюдателей на всех крилепромысловых судах позволит собирать полезную научную информацию, необходимую для разработки рекомендаций по управлению промыслом криля на основе экосистемного подхода (п. 2.21);
- (iv) остальные проблемы, препятствующие введению системы обязательного размещения научных наблюдателей на всех крилепромысловых судах, не могут быть разрешены Научным комитетом, поскольку они находятся в компетенции Комиссии (п. 2.23).

2.33 Научный комитет отметил, что большинство стран-членов поддержали предложение провести в ближайший удобный сезон эксперимент по организации работы научных наблюдателей АНТКОМа на всех крилепромысловых судах в этот сезон с целью оценки научной целесообразности и эффективности введения системы обязательного присутствия научных наблюдателей на всех крилепромысловых судах (п. 2.24).